

# Εγχειρίδιο χρήσης ακουστικών βοηθημάτων beat FS RT675 UP

beat FS RT675 UP  
beat FS RT675 myChoice



**HANSATON**  
*hearing & emotions*



Οι παρούσες οδηγίες χρήσης ισχύουν για τα εξής μοντέλα:

## Ακουστικά βοηθήματα

CE  
0459

beat FS 9-RT675 UP

beat FS 7-RT675 UP

beat FS 5-RT675 UP

beat FS 3-RT675 UP

beat FS 1-RT675 UP

beat FS RT675 UP myChoice

\*δεν διατίθεται σε όλες τις αγορές





## Στοιχεία των ακουστικών σας βοηθημάτων

**i** Εάν δεν έχει τσεκαριστεί κανένα τετραγωνίδιο και δεν γνωρίζετε το μοντέλο του ακουστικού σας βοηθήματος ή των αξεσουάρ φόρτισης, ρωτήστε τον ακοοπροθετιστή σας.

### Μοντέλα ακουστικών βοηθημάτων

- beat FS RT675 UP (9/7/5/3/1)
- beat FS RT675 UP myChoice

### Μέγεθος μπαταρίας

675

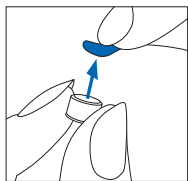
### Ακουστικά

- Κλασικό εκμαγείο
- Άκρο για το αυτί γενικής χρήσης

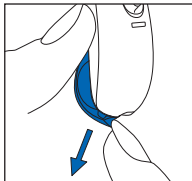


## Σύντομος οδηγός

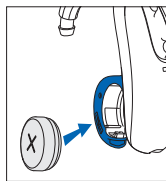
### Αλλαγή μπαταριών



1. Αφαιρέστε το αυτοκόλλητο από τη νέα μπαταρία και περιμένετε 2 λεπτά.

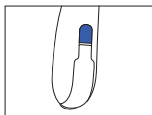


2. Ανοίξτε την μπαταριοθήκη.

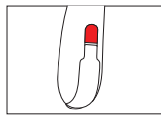


3. Τοποθετήστε την μπαταρία στην μπαταριοθήκη με την επίπεδη πλευρά προς τα πάνω.

### Αριστερή και δεξιά σήμανση των ακουστικών βοηθημάτων

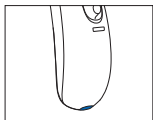


Μπλε σήμανση για αριστερό ακουστικό βοήθημα.

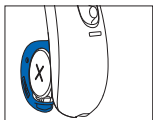


Κόκκινη σήμανση για δεξί ακουστικό βοήθημα.

## Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση



Ενεργοποίηση



Απενεργοποίηση

## Μέγεθος μπαταρίας



675

## Προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας



2 μπιπ κάθε  
30 λεπτά

## Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών



Το κουμπί έχει διάφορες λειτουργίες. Λειτουργεί ως ρυθμιστής έντασης ήχου ή/και αλλαγή προγράμματος ανάλογα με τον προγραμματισμό του ακουστικού βοηθήματος.

Αυτό υποδεικνύεται στις οδηγίες του ατομικού σας ακουστικού βοηθήματος. Εάν υπάρχει σύζευξη με ένα τηλέφωνο με δυνατότητα Bluetooth®, ένα σύντομο πάτημα θα αποδεχτεί και ένα παρατεταμένο πάτημα θα απορρίψει μια εισερχόμενη κλήση.

**Είσοδος σε λειτουργία πτήσης:** Για είσοδο στη λειτουργία πτήσης, πιέστε το κάτω μέρος του κουμπιού για 7 δευτερόλεπτα ενώ κλείνετε την μπαταριοθήκη. Για έξοδο από τη λειτουργία πτήσης, απλά ανοίξτε και κλείστε ξανά την μπαταριοθήκη.

Το Bluetooth® είναι σήμα κατατεθέν ιδιοκτησίας της Bluetooth SIG, Inc.



Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτά τα ακουστικά βοηθήματα.

Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε και αξιοποιείτε στο έπακρο τα ακουστικά σας βοηθήματα. Δεν απαιτείται εκπαίδευση για τον χειρισμό αυτής της συσκευής. Ένας ακοοπροθετιστής θα σας βοηθήσει να ρυθμίσετε τα ακουστικά βοηθήματα σύμφωνα με τις προσωπικές σας προτιμήσεις κατά τη διάρκεια της συζήτησης κατά την πώληση.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα χαρακτηριστικά, τα οφέλη, τη ρύθμιση, τη χρήση και τη συντήρηση ή την επισκευή του ακουστικού σας βοηθήματος και των αξεσουάρ – επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας ή τον αντιπρόσωπο του κατασκευαστή. Πρόσθετες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στο φύλλο προδιαγραφών του προϊόντος σας.





## Πίνακας περιεχομένων

---

1. Μέρη των ακουστικών βοηθημάτων.....	2
2. Σημάνσεις αριστερού και δεξιού ακουστικού βοηθήματος.....	4
3. Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση.....	5
4. Μπαταρίες.....	6
5. Τοποθέτηση των ακουστικών βοηθημάτων στα αυτιά σας.....	9
6. Αφαίρεση των ακουστικών βοηθημάτων από τα αυτιά σας.....	10
7. Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών.....	11
8. Ανασκόπηση της συνδεσιμότητας.....	14
9. Αρχική σύζευξη.....	15
10. Τηλεφωνικές κλήσεις.....	17
11. Λειτουργία πτήσης.....	22
12. Χρήση της εφαρμογής stream remote της HANSATON.....	24
13. Ακρόαση σε δημόσιους χώρους.....	25
14. Περιβαλλοντικές συνθήκες.....	26
15. Φροντίδα και συντήρηση.....	28
16. Επισκευή και εγγύηση.....	32
17. Πληροφορίες συμμόρφωσης.....	34
18. Πληροφορίες και επεξήγηση συμβόλων.....	38
19. Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων.....	42
20. Σημαντικές πληροφορίες ασφάλειας.....	46
Συσκευή ανακούφισης από εμβοές (tinnitus masker).....	64

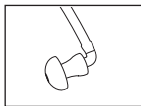
## 1. Μέρη των ακουστικών βοηθημάτων

- 1 **Γωνία** - το κατασκευασμένο στα μέτρα σας εκμαγείο συνδέεται στα ακουστικά βοηθήματα χρησιμοποιώντας τη γωνία
- 2 **Μικρόφωνο** - ο ήχος εισέρχεται στα ακουστικά βοηθήματα μέσω των μικροφώνων.
- 3 **Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών** - κάνει εναλλαγή μεταξύ των προγραμμάτων ακουστικότητας, αλλάζει το επίπεδο της έντασης ήχου και αποδέχεται ή απορρίπτει κλήσεις κινητού τηλεφώνου ανάλογα με το προσαρμοσμένο στις ανάγκες σας σύστημα
- 4 **Μπαταριοθήκη (διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης)** - κλείστε την μπαταριοθήκη για να ενεργοποιήσετε τα ακουστικά βοηθήματα, ανοίξτε την εντελώς για να τα απενεργοποιήσετε ή να αλλάξετε την μπαταρία
- 5 **Σωληνάκι** - το τμήμα του εκμαγείου που προσαρμόζεται στη γωνία
- 6 **Εκμαγείο** - επιτρέπει τη διέλευση του ήχου από τα ακουστικά βοηθήματα στο αυτί και συγκρατεί το ακουστικό βοήθημα στη θέση του

### Συμβατά ακουστικά



Κλασικό εκμαγείο





Άκρο για το αυτί γενικής χρήσης



## Ακουστικά βοηθήματα beat FS-UP BTE






## 2. Σημάνσεις αριστερού και δεξιού ακουστικού βοηθήματος

---


Υπάρχει μια μπλε ή κόκκινη σήμανση στο πίσω μέρος του ακουστικού βοηθήματος που υποδεικνύει αν πρόκειται για αριστερό ή δεξί ακουστικό βοήθημα.



Μπλε σήμανση για  
**αριστερό ακουστικό  
βοήθημα.**



Κόκκινη σήμανση  
για **δεξί ακουστικό  
βοήθημα.**

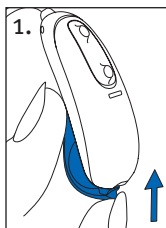


### 3. Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Η μπαταριοθήκη λειτουργεί ως διακόπτης ενεργοποίησης και απενεργοποίησης.

1. **Ενεργοποίηση:** Κλείστε την μπαταριοθήκη τελείως.

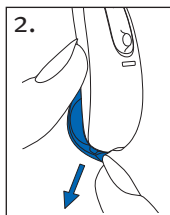
- ① **Σημείωση:** Μπορεί να περάσουν 5 δευτερόλεπτα πριν ενεργοποιηθεί το ακουστικό βοήθημα. Ο ειδικευμένος ακοοπροθετιστής μπορεί επιπλέον να αυξήσει την καθυστέρηση ενεργοποίησης, αν απαιτείται.



2. **Απενεργοποίηση:** Ανοίξτε μερικώς την μπαταριοθήκη.

3. **Άνοιγμα:** Ανοίξτε τελείως την μπαταριοθήκη για να έχετε πρόσβαση και να αντικαταστήσετε την μπαταρία.

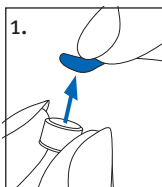
- ① **Σημείωση:** Κατά την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του ακουστικού σας βοηθήματος, κρατάτε το από το επάνω και το κάτω τμήμα του με τον δείκτη και τον αντίχειρά σας. Χρησιμοποιήστε τον αντίχειρά σας για να ανοίξετε και να κλείσετε την μπαταριοθήκη.



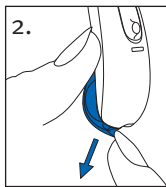
- ① Όταν ενεργοποιείτε το ακουστικό βοήθημα μπορεί να ακούσετε μια μελωδία εκκίνησης.

## 4. Μπαταρίες

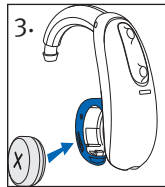
### Τοποθέτηση μπαταρίας με τυπική μπαταριοθήκη



1. Αφαιρέστε το αυτοκόλλητο από τη νέα μπαταρία και περιμένετε 2 λεπτά.



2. Ανοίξτε την μπαταριοθήκη.



3. Τοποθετήστε την μπαταρία στην μπαταριοθήκη με την επίπεδη πλευρά προς τα πάνω.

- ⓘ Εάν είναι δύσκολο να κλείσετε την μπαταριοθήκη: ελέγξτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι η επίπεδη πλευρά είναι στραμμένη προς τα πάνω. Εάν η μπαταρία δεν τοποθετηθεί σωστά, το ακουστικό βοήθημα δεν θα λειτουργήσει και η μπαταριοθήκη μπορεί να υποστεί ζημιά. Η επίπεδη πλευρά επισημαίνεται με ένα σύμβολο «+» είτε στο αυτοκόλλητο είτε στην μπαταρία.



Χαμηλή ισχύς: Θα ακούσετε δύο μπιπ όταν η μπαταρία είναι χαμηλή. Θα έχετε περίπου 60 λεπτά για να αλλάξετε την μπαταρία (αυτό μπορεί να ποικίλλει, ανάλογα με τις ρυθμίσεις των ακουστικών βοηθημάτων και την μπαταρία). Συνιστούμε να έχετε πάντα μια καινούργια μπαταρία στη διάθεσή σας.

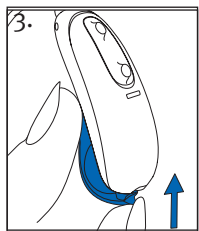
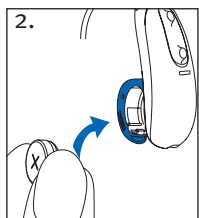
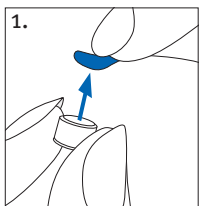
## Αντικατάσταση μπαταρίας

Αυτό το ακουστικό βοήθημα χρειάζεται μπαταρία ψευδαργύρου-αέρα μεγέθους 675.

Μοντέλο	Μέγεθος μπαταρίας ψευδαργύρου-αέρα	Χρωματική σήμανση στη συσκευασία	Κωδικός IEC	Κωδικός ANSI
beat FS RT675 UP / beat FS RT675 UP myChoice	675	μπλε	PR44	7003ZD

- ① Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τον σωστό τύπο μπαταρίας στο ακουστικό σας βοήθημα (ψευδαργύρου-αέρα). Διαβάστε επίσης το κεφάλαιο 21 για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια του προϊόντος.

## Τοποθέτηση της μπαταρίας



1. Αφαιρέστε το αυτοκόλλητο από τη νέα μπαταρία και περιμένετε 2 λεπτά.

2. Τοποθετήστε την μπαταρία στην μπαταριοθήκη με την επίπεδη πλευρά προς τα πάνω.

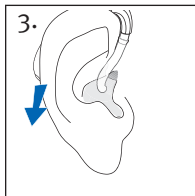
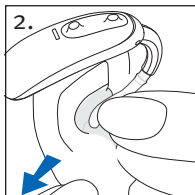
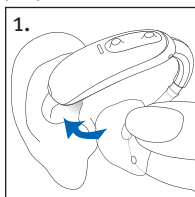
3. Κλείστε την μπαταριοθήκη. Η μπαταρία έχει ασφαλίσει μόνο όταν η μπαταριοθήκη είναι κλεισμένη σωστά. Ελέγχετε πάντα μετά το κλείσιμο, ότι η μπαταριοθήκη δεν μπορεί να ανοίξει με το χέρι

## 5. Τοποθέτηση των ακουστικών βοηθημάτων στα αυτιά σας

Τοποθέτηση του ακουστικού βοηθήματος με κλασικό εκμαγείο

Τα ακουστικά σας βοηθήματα είναι χρωματικά κωδικοποιημένα με μια σήμανση στο εξωτερικό του ακουστικού βοηθήματος:  
κόκκινο = δεξί αυτί,  
μπλε = αριστερό αυτί.

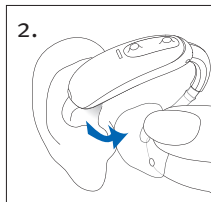
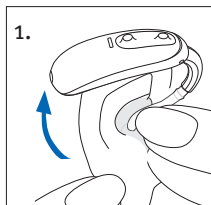
1. Φέρτε το εκμαγείο στο αυτί σας και τοποθετήστε το τμήμα ακουστικού πόρου μέσα στον ακουστικό σας πόρο.
2. Τοποθετήστε το ακουστικό βοήθημα πίσω από το αυτί σας.
3. Εισάγετε το επάνω μέρος του εκμαγείου στο επάνω μέρος της κοιλότητας του αυτιού σας.



## 6. Αφαίρεση των ακουστικών βοηθημάτων από τα αυτιά σας

### Αφαίρεση του ακουστικού βοηθήματος με κλασικό εκμαγείο

1. Σηκώστε το ακουστικό βοήθημα πάνω από το άνω μέρος του αυτιού σας.
2. Πιάστε το εκμαγείο με τα δάχτυλά σας και αφαιρέστε το απαλά.



- ⓘ Προσπαθήστε να αποφύγετε να πιάσετε το σωληνάκι για να αφαιρέσετε το ακουστικό βοήθημα.



## 7. Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών

---



Το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών έχει διάφορες λειτουργίες.

Λειτουργεί ως ρυθμιστής έντασης ήχου ή/και αλλαγή προγράμματος ανάλογα με τον προγραμματισμό του ακουστικού βοηθήματος. Αυτό υποδεικνύεται στις οδηγίες του ατομικού σας ακουστικού βοηθήματος. Παρακαλούμε απευθυνθείτε στον ακοοπροθετιστή σας.

Εάν το ακουστικό βοήθημα είναι συζευγμένο με ένα τηλέφωνο με δυνατότητα Bluetooth®, ένα σύντομο πάτημα στο επάνω ή στο κάτω μέρος του κουμπιού θα αποδεχτεί μια εισερχόμενη κλήση και ένα παρατεταμένο πάτημα θα απορρίψει μια εισερχόμενη κλήση – ανατρέξτε στο κεφάλαιο 10.

## □ Κουμπί ελέγχου προγράμματος

Κάθε φορά που πιέζετε το επάνω μέρος του κουμπιού σε οποιοδήποτε από τα δύο ακουστικά βοηθήματα για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα, μεταβαίνετε στο επόμενο πρόγραμμα ακουστικού βοηθήματος. Τα ακουστικά βοηθήματα εκπέμπουν μπιπ για να υποδείξουν σε ποιο πρόγραμμα βρίσκεστε.

Ρύθμιση προγράμματος	Μπιπ
Πρόγραμμα 1 (π.χ. αυτόματο πρόγραμμα)	♪ 1 μπιπ
Πρόγραμμα 2 (π.χ. ομιλία σε θόρυβο)	♪♪ 2 μπιπ
Πρόγραμμα 3 (π.χ. τηλέφωνο)	♪♪♪ 3 μπιπ
Πρόγραμμα 4 (π.χ. μουσική)	♪♪♪♪ 4 μπιπ

## Ρυθμιστής έντασης ήχου

Για να ρυθμίσετε την ένταση του περιβάλλοντός σας:

- Πιέστε το επάνω μέρος του κουμπιού στο ακουστικό βοήθημα για να αυξήσετε την ένταση και
- Πιέστε το κάτω μέρος του κουμπιού στο ακουστικό βοήθημα για να μειώσετε την ένταση

Κατά την αλλαγή της έντασης, τα ακουστικά βοηθήματα εκπέμπουν μπιπ.

Ρύθμιση έντασης ήχου	Μπιπ
Συνιστώμενο επίπεδο έντασης	1 μπιπ
Αύξηση της έντασης ήχου	σύντομο μπιπ
Μείωση της έντασης ήχου	σύντομο μπιπ
Μέγιστο επίπεδο έντασης ήχου	2 μπιπ
Ελάχιστο επίπεδο έντασης ήχου	2 μπιπ

## 8. Ανασκόπηση της συνδεσιμότητας

Η εικόνα παρακάτω δείχνει ορισμένες από τις επιλογές συνδεσιμότητας που είναι διαθέσιμες για το ακουστικό σας βοήθημα.

Παρακαλούμε ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης που συνοδεύει το αξεσουάρ για περισσότερες πληροφορίες.

Συσκευές με δυνατότητα  
Bluetooth®



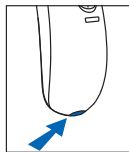
\*Το TV Connector μπορεί να συνδεθεί σε οποιαδήποτε πηγή ήχου όπως τηλεόραση, υπολογιστής ή σύστημα ήχου υψηλής πιστότητας.

## 9. Αρχική σύζευξη

Αρχική σύζευξη με συσκευή με δυνατότητα Bluetooth®

- ① Είναι απαραίτητο να πραγματοποιήσετε τη διαδικασία σύζευξης μόνο μία φορά με κάθε συσκευή που διαθέτει ασύρματη τεχνολογία Bluetooth®. Μετά την αρχική σύζευξη, το ακουστικό σας βοήθημα θα συνδεθεί αυτόματα με τη συσκευή. Η αρχική σύζευξη μπορεί να διαρκέσει έως και 2 λεπτά.

1. Στη συσκευή σας (π.χ. τηλέφωνο), βεβαιωθείτε ότι η ασύρματη τεχνολογία Bluetooth® είναι ενεργοποιημένη και αναζητήστε συσκευές με δυνατότητα Bluetooth® στο μενού ρυθμίσεων συνδεσιμότητας.
2. Ενεργοποιήστε και τα δύο ακουστικά βοηθήματα. Έχετε τώρα 3 λεπτά για να πραγματοποιήσετε σύζευξη των ακουστικών σας βοηθημάτων με τη συσκευή σας.
3. Η συσκευή σας εμφανίζει μια λίστα με συσκευές με δυνατότητα Bluetooth®. Επιλέξτε το ακουστικό βοήθημα από τη λίστα για ταυτόχρονη σύζευξη και των δύο ακουστικών βοηθημάτων. Ένα μπιπ επιβεβαιώνει την επιτυχή σύζευξη.





## Αρχική σύζευξη με συσκευή με δυνατότητα Bluetooth®

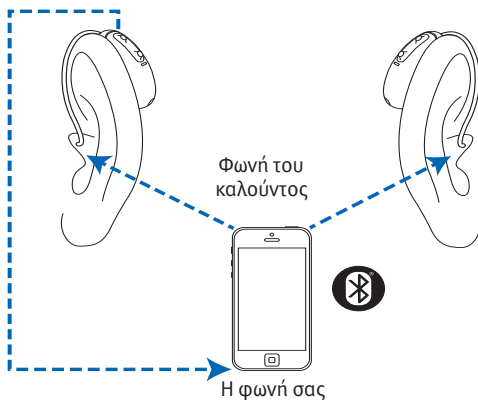
Αφού συζευχθεί με τη συσκευή σας, το ακουστικό σας βοήθημα θα συνδέεται αυτόματα ξανά όταν ενεργοποιείται.

- ① Η σύνδεση θα διατηρηθεί για όσο χρονικό διάστημα η συσκευή παραμένει ενεργοποιημένη και εντός εμβέλειας
- ① Το ακουστικό σας βοήθημα μπορεί να συνδεθεί σε έως και δύο συσκευές και να συζευχθεί με έως και οκτώ συσκευές.



## 10. Τηλεφωνικές κλήσεις

Το ακουστικό σας βοήθημα συνδέεται απευθείας με τηλέφωνα με δυνατότητα Bluetooth®. Όταν έχει συζευχθεί και συνδεθεί με το τηλέφωνό σας, θα ακούτε ειδοποιήσεις και τη φωνή του καλούντος απευθείας στο ακουστικό σας βοήθημα. Οι τηλεφωνικές κλήσεις είναι «hands-free», το οποίο σημαίνει ότι η φωνή σας λαμβάνεται από τα μικρόφωνα του ακουστικού βοηθήματος και μεταδίδεται πίσω στο τηλέφωνο.





## Πραγματοποίηση κλήσης

Εισάγετε τον αριθμό τηλεφώνου και πατήστε το κουμπί κλήσης. Θα ακούσετε τον ήχο κλήσης μέσω του ακουστικού σας βοηθήματος. Η φωνή σας λαμβάνεται από τα μικρόφωνα του ακουστικού βοηθήματος και μεταδίδεται στο τηλέφωνο.

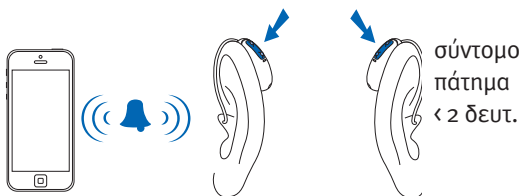




## Αποδοχή κλήσης

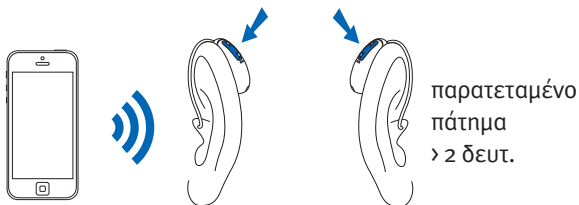
Όταν λαμβάνετε μια κλήση, θα ακουστεί μια ειδοποίηση εισερχόμενης κλήσης στο ακουστικό βοήθημα.

Η αποδοχή της κλήσης γίνεται με ένα σύντομο πάτημα στο επάνω ή στο κάτω μέρος του κουμπιού πολλαπλών λειτουργιών στο ακουστικό βοήθημα (μικρότερο των 2 δευτερολέπτων) ή απευθείας στο τηλέφωνό σας.



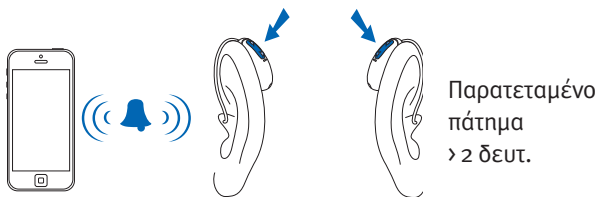
## Τερματισμός κλήσης

Μια κλήση μπορεί να τερματιστεί με παρατεταμένο πάτημα στο επάνω ή στο κάτω μέρος του κουμπιού πολλαπλών λειτουργιών στο ακουστικό βοήθημα (πάνω από 2 δευτερόλεπτα) ή απευθείας στο τηλέφωνό σας.



## Απόρριψη κλήσης

Μια εισερχόμενη κλήση μπορεί να απορριφθεί με παρατεταμένο πάτημα στο επάνω ή στο κάτω μέρος του κουμπιού πολλαπλών λειτουργιών στο ακουστικό βοήθημα (πάνω από 2 δευτερόλεπτα) ή απευθείας στο τηλέφωνό σας.



## 11. Λειτουργία πτήσης

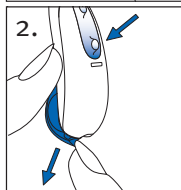
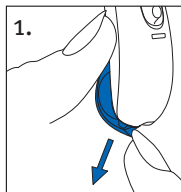
Τα ακουστικά σας βοηθήματα λειτουργούν στο εύρος συχνοτήτων 2,4 GHz–2,48 GHz. Όταν ταξιδεύετε αεροπορικώς, ορισμένες αεροπορικές εταιρείες απαιτούν όλες οι συσκευές να τίθενται σε λειτουργία πτήσης. Η είσοδος σε λειτουργία πτήσης δεν θα απενεργοποιήσει την κανονική λειτουργικότητα των ακουστικών βοηθημάτων, παρά μόνο τις λειτουργίες συνδεσιμότητας Bluetooth.

### Ενεργοποίηση λειτουργίας πτήσης

Για απενεργοποίηση της ασύρματης λειτουργίας Bluetooth και είσοδο σε λειτουργία πτήσης σε κάθε ακουστικό βοήθημα:

1. Ανοίξτε την μπαταριοθήκη.
2. Κρατήστε πατημένο το κάτω μέρος του κουμπιού πολλαπλών λειτουργιών στο ακουστικό βοήθημα για 7 δευτερόλεπτα ενώ κλείνετε την μπαταριοθήκη.

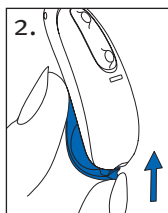
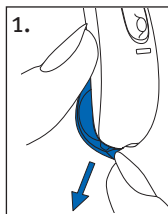
Στη λειτουργία πτήσης, το ακουστικό σας βοήθημα δεν μπορεί να συνδεθεί απευθείας με το τηλέφωνό σας.



## Απενεργοποίηση λειτουργίας πτήσης

Για ενεργοποίηση της ασύρματης λειτουργίας Bluetooth και έξοδο από τη λειτουργία πτήσης:

1. Ανοίξτε την μπαταριοθήκη.
2. Κλείστε την μπαταριοθήκη.



## 12. Χρήση της εφαρμογής stream remote της HANSATON

### Πληροφορίες συμβατότητας

Η εφαρμογή stream remote της HANSATON μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε τηλέφωνα με δυνατότητα Bluetooth Low Energy (LE). Μπορείτε να βρείτε λεπτομέρειες σχετικά με τη συμβατότητα των τηλεφώνων στη διεύθυνση:

**[hansaton.com/support](https://hansaton.com/support)**

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης στη διεύθυνση  
**[hansaton.com/user-guides](https://hansaton.com/user-guides)**

Εγκατάσταση εφαρμογής stream remote  
της HANSATON για χρήστες iPhone,  
παρακαλούμε σαρώστε τον κωδικό:



Εγκατάσταση εφαρμογής stream remote  
της HANSATON για χρήστες Android OS,  
παρακαλούμε σαρώστε τον κωδικό:



Το iPhone® είναι εμπορικό σήμα της Apple Inc., κατατεθέν στις Η.Π.Α. και άλλες χώρες.  
Το iOS® είναι σήμα κατατεθέν ή εμπορικό σήμα της Cisco Systems, Inc. ή/και των  
θυγατρικών της στις Ηνωμένες Πολιτείες και σε ορισμένες άλλες χώρες.  
Το Android™ είναι εμπορικό σήμα της Google LLC.



### 13. Ακρόαση σε δημόσιους χώρους

Τηλεπνία συλλέγουν την ηλεκτρομαγνητική ενέργεια και τη μετατρέπουν σε ήχο. Το ακουστικό σας βοήθημα διαθέτει δυνατότητα τηλεπνίου που μπορεί να υποβοηθήσει την ακρόαση σε διάφορους δημόσιους χώρους, όπως εκκλησίες, αίθουσες συναυλιών, σιδηροδρομικούς σταθμούς και δημόσια κτίρια.



Όταν βλέπετε αυτό το σύμβολο, είναι παρόν ένα σύστημα loop, το οποίο είναι συμβατό με τα ακουστικά σας βοηθήματα. Επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας για περισσότερες πληροφορίες και ενεργοποίηση της λειτουργίας τηλεπνίου.

#### **Πώς να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία τηλεπνίου**

Η πρόσβαση στη λειτουργία τηλεπνίου που έχει ρυθμίσει ο ακοοπροθετιστής σας είναι δυνατή με δύο τρόπους.

Η άμεση πρόσβαση στο πρόγραμμα τηλεπνίου είναι δυνατή με παρατεταμένο πάτημα του κουμπιού πολλαπλών λειτουργιών στο ακουστικό σας βοήθημα.

Εναλλακτικά, η πρόσβαση στο πρόγραμμα τηλεπνίου είναι δυνατή μέσω της εφαρμογής Remote Plus.

Φροντίστε να βρίσκεστε σε όρθια ή καθιστή θέση εντός της καθορισμένης περιοχής του συστήματος loop, όπως επισημαίνεται με το επίσημο σύμβολο τηλεπνίου.



## 14. Περιβαλλοντικές συνθήκες

Αυτό το προϊόν είναι σχεδιασμένο με τέτοιον τρόπο ώστε να λειτουργεί χωρίς προβλήματα ή περιορισμούς εάν χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται, εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Παρακαλούμε διασφαλίστε ότι η χρήση, μεταφορά και αποθήκευση του ακουστικού βοηθήματος γίνονται σύμφωνα με τις ακόλουθες συνθήκες:

	<b>Λειτουργία</b>	<b>Μεταφορά</b>	<b>Αποθήκευση</b>
<b>Θερμοκρασία</b>	+5 έως +40 °C (+41 έως +104 °F)	-20 έως +60 °C (-4 έως +140 °F)	-20 έως +60 °C (-4 έως +140 °F)
<b>Υγρασία</b> (χωρίς συμπύκνωση)	0% έως 85%	0% έως 93%	0% έως 93%
<b>Ατμοσφαιρική πίεση</b>	500 έως 1060 hPa	500 έως 1060 hPa	500 έως 1060 hPa

Η θερμοκρασία και η υγρασία δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα εύρη που περιγράφονται στον παραπάνω πίνακα για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα κατά τη διάρκεια της μεταφοράς και της αποθήκευσης.





Αφαιρέστε την μπαταρία εάν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το ακουστικό σας βοήθημα για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Αυτά τα ακουστικά βοηθήματα ταξινομούνται ως IP68. Αυτό σημαίνει ότι είναι ανθεκτικά στο νερό και τη σκόνη και έχουν σχεδιαστεί για να αντέχουν σε καταστάσεις της καθημερινής ζωής. Μπορούν να φορεθούν στη βροχή, αλλά δεν πρέπει να βυθίζονται πλήρως στο νερό ή να χρησιμοποιούνται κατά το ντους, το κολύμπι ή άλλες υδάτινες δραστηριότητες.

Αυτά τα ακουστικά βοηθήματα δεν πρέπει ποτέ να εκτίθενται σε κλωριωμένο νερό, σαπούνι, αλμυρό νερό ή άλλα υγρά με χημικό περιεχόμενο.

Εάν η συσκευή έχει εκτεθεί σε συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς εκτός των συνιστώμενων συνθηκών χρήσης, περιμένετε 15 λεπτά πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή μετά την αποκατάσταση των συνιστώμενων περιβαλλοντικών συνθηκών.





## 15. Φροντίδα και συντήρηση

### **Αναμενόμενη διάρκεια ζωής:**

Τα ακουστικά βοηθήματα έχουν αναμενόμενη διάρκεια ζωής πέντε ετών. Οι συσκευές αναμένεται να παραμείνουν ασφαλείς για χρήση κατά τη διάρκεια αυτού του χρονικού διαστήματος.

### **Εμπορική περίοδος υποστήριξης:**

Η τακτική και επιμελής φροντίδα των ακουστικών σας βοηθημάτων θα συμβάλει στην εξαιρετική απόδοση κατά τη διάρκεια της αναμενόμενης διάρκειας ζωής των συσκευών σας.

Η Sonoma AG θα παρέχει περίοδο υποστήριξης επισκευής τουλάχιστον πέντε ετών μετά τη σταδιακή κατάργηση του αντίστοιχου ακουστικού βοηθήματος και των βασικών εξαρτημάτων από το χαρτοφυλάκιο προϊόντων.

Χρησιμοποιήστε τις ακόλουθες προδιαγραφές ως οδηγό. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια του προϊόντος, ανατρέξτε στο κεφάλαιο 20.

### **Γενικές πληροφορίες**

Πριν χρησιμοποιήσετε σπρέι μαλλιών ή εφαρμόσετε καλλυντικά, θα πρέπει να αφαιρέσετε το ακουστικό





σας βοήθημα από το αυτί σας, επειδή τα προϊόντα αυτά μπορεί να το βλάψουν.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το ακουστικό σας βοήθημα, αφήστε την μπαταριοθήκη ανοιχτή, ώστε να εξατμίζεται η υγρασία. Βεβαιωθείτε ότι στεγνώνετε πάντα πλήρως το ακουστικό σας βοήθημα μετά τη χρήση. Αποθηκεύστε το ακουστικό βοήθημα σε ασφαλές, στεγνό και καθαρό μέρος.

Το ακουστικό σας βοήθημα είναι ανθεκτικό στο νερό, τον ιδρώτα και τη σκόνη υπό τις ακόλουθες συνθήκες:

- Η μπαταριοθήκη είναι τελείως κλειστή. Βεβαιωθείτε ότι κανένα ξένο αντικείμενο, όπως τρίχα, δεν έχει πιαστεί στην μπαταριοθήκη όταν αυτή είναι κλειστή.
  - Μετά την έκθεση σε νερό, ιδρώτα ή σκόνη, το ακουστικό βοήθημα καθαρίζεται και στεγνώνεται.
  - Το ακουστικό βοήθημα χρησιμοποιείται και συντηρείται όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
- ① Η χρήση του ακουστικού σας βοηθήματος κοντά σε νερό μπορεί να περιορίσει τη ροή του αέρα προς τις μπαταρίες και να προκαλέσει διακοπή της λειτουργίας του. Εάν το ακουστικό σας βοήθημα σταματήσει να λειτουργεί αφού έρθει σε επαφή με νερό, ανατρέξτε στα βήματα αντιμετώπισης προβλημάτων στο κεφάλαιο 20.





## Καθημερινά

Ελέγξτε το ακουστικό και το σωληνάκι για αποθέσεις κεριού αυτιού και υγρασίας. Καθαρίστε τις επιφάνειες με ένα πανί χωρίς χνούδι. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά όπως οικιακά απορρυπαντικά, σαπούνι κλπ., για τον καθαρισμό του ακουστικού σας βοηθήματος. Δεν συνιστάται το ξέπλυμα αυτών των εξαρτημάτων με νερό, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει παγίδευση υγρασίας στο σωληνάκι. Εάν πρέπει να καθαρίζετε εντατικά το ακουστικό σας βοήθημα, ζητήστε από τον ακοοπροθετιστή σας συμβουλές.

## Εβδομαδιαία

Καθαρίστε το ακουστικό με ένα μαλακό, υγρό πανί ή με ένα ειδικό πανί καθαρισμού για ακουστικά βοηθήματα. Για πιο εμπειριστατωμένες οδηγίες συντήρησης ή για κάτι περισσότερο από τον βασικό καθαρισμό, απευθυνθείτε στον ακοοπροθετιστή σας.

## Μηνιαία

Επιθεωρήστε το ακουστικό σωληνάκι για χρωματικές αλλαγές, σκλήρυνση ή ρωγμές. Σε περίπτωση τέτοιων αλλαγών, το ακουστικό σωληνάκι πρέπει να αντικατασταθεί. Παρακαλούμε επισκεφθείτε τον ακοοπροθετιστή σας.





## **Αντικατάσταση του ακουστικού**

Παρακαλείστε να ελέγχετε τακτικά το ακουστικό και να το αντικαθιστάτε ή να το καθαρίζετε εάν φαίνεται ακάθαρτο ή εάν η ένταση ήχου του ακουστικού βοηθήματος ή η ποιότητα του ήχου έχει μειωθεί.





## 16. Επισκευή και εγγύηση

---

### Τοπική εγγύηση

Ρωτήστε τον ακοοπροθετιστή από τον οποίο αγοράσατε τα ακουστικά σας βοηθήματα σχετικά με τους όρους της τοπικής εγγύησης.

### Διεθνής εγγύηση

Η Sonova AG προσφέρει περιορισμένη διεθνή εγγύηση ενός έτους, με έναρξη ισχύος από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η περιορισμένη εγγύηση καλύπτει κατασκευαστικά και υλικά ελαττώματα του ακουστικού βοηθήματος, αλλά όχι αξεσουάρ όπως σωλήνες, σωληνάκια, ακουστικά ή εξωτερικό μεγάφωνο. Η εγγύηση τίθεται σε ισχύ μόνο εφόσον προσκομιστεί απόδειξη αγοράς.

Η διεθνής εγγύηση δεν επηρεάζει τυχόν νομικά δικαιώματά σας υπό την ισχύουσα εθνική νομοθεσία που διέπει την πώληση καταναλωτικών αγαθών.





## Περιορισμός εγγύησης

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από εφαλμένο χειρισμό ή φροντίδα, έκθεση σε χημικά ή υπερβολική καταπόνηση.

Οι φθορές που προξενούνται από τρίτα μέρη ή μη εγκεκριμένα κέντρα επισκευής καθιστούν την εγγύηση άκυρη. Η παρούσα εγγύηση δεν περιλαμβάνει οποιεσδήποτε υπηρεσίες που εκτελούνται από τον ακοοπροθετιστή στο ιατρείο του.

Σειριακοί αριθμοί

Ακουστικό βοήθημα

αριστερή πλευρά: \_\_\_\_\_

Ακουστικό βοήθημα

δεξιά πλευρά: \_\_\_\_\_

Ημερομηνία αγοράς: \_\_\_\_\_

Εξουσιοδοτημένος ακοοπροθετιστής  
(σφραγίδα/υπογραφή):  
  
\_\_\_\_\_



## 17. Πληροφορίες συμμόρφωσης

### Δήλωση συμμόρφωσης για το ακουστικό βοήθημα

Με το παρόν, η Sonova AG δηλώνει ότι αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις του Κανονισμού για τα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα MDR 2017/745 και συμμορφώνεται με την Οδηγία για Ραδιοεξοπλισμό 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο των Δηλώσεων Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο από τον κατασκευαστή μέσω της ακόλουθης διαδικτυακής διεύθυνσης:  
[www.sonova.com/en/certificates](http://www.sonova.com/en/certificates).

### Αυστραλία/Νέα Ζηλανδία:



**R-NZ**

Υποδεικνύει τη συμμόρφωση μιας συσκευής με τις ρυθμιστικές διατάξεις της Αρχής Διαχείρισης Ραδιοφάσματος της Νέας Ζηλανδίας (RSM) και της Αυστραλιανής Αρχής Επικοινωνιών και Μέσων Ενημέρωσης (ACMA) για τη νόμιμη πώληση στη Νέα Ζηλανδία και την Αυστραλία. Η ετικέτα συμμόρφωσης R-NZ αφορά προϊόντα ραδιοεπικοινωνιών που παρέχονται στην αγορά της Νέας Ζηλανδίας υπό το επίπεδο συμμόρφωσης A1

Το ακουστικό βοήθημα που περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης είναι πιστοποιημένο κατά:

Στάνταρ ακουστικό σύστημα

beat FS RT675 UP

ΗΠΑ - FCC ID:

KWC-BPZ



### Επισήμανση 1:

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το Μέρος 15 των Κανόνων FCC και με το πρότυπο RSS-210 του Industry Canada. Η λειτουργία υπόκειται στις ακόλουθες δύο προϋποθέσεις:

1) αυτή η συσκευή δεν μπορεί να προκαλέσει επιβλαβή παρεμβολή, και  
2) αυτή η συσκευή πρέπει να αποδέχεται οποιαδήποτε λαμβανόμενη παρεμβολή, συμπεριλαμβανομένης της παρεμβολής που μπορεί να προκαλέσει ανεπιθύμητη λειτουργία.

### Επισήμανση 2:

Αλλαγές ή τροποποιήσεις που έχουν πραγματοποιηθεί σε αυτήν τη συσκευή, οι οποίες δεν έχουν εγκριθεί ρητά από τη Sonoma AG, μπορεί να ακυρώσουν την άδεια FCC για λειτουργία αυτής της συσκευής.

### Επισήμανση 3:

Αυτή η συσκευή έχει δοκιμαστεί και διαπιστωθεί ότι συμμορφώνεται με τα όρια για μια ψηφιακή συσκευή Κλάσης Β, σύμφωνα με το Μέρος 15 των Κανόνων FCC και με το πρότυπο ICES-003 του Industry Canada.

Αυτά τα όρια είναι σχεδιασμένα για να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβή παρεμβολή σε οικιακή εγκατάσταση. Αυτή η συσκευή παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων και, εάν η εγκατάσταση και η χρήση της δεν γίνονται σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβή παρεμβολή στις ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν υπάρχει εγγύηση ότι δεν θα παρουσιαστεί παρεμβολή σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν αυτή η συσκευή προκαλεί επιβλαβή παρεμβολή στη ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη, γεγονός που μπορεί να καθοριστεί απενεργοποιώντας και ενεργοποιώντας τον εξοπλισμό, ο χρήστης παροτρύνεται να δοκιμάσει να διορθώσει την παρεμβολή με ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα μέτρα:

- Επαναπροσανατολίστε ή μετακινήστε την κεραία λήψης.
- Αυξήστε το διαχωρισμό μεταξύ του εξοπλισμού και του δέκτη.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα ή ένα κύκλωμα διαφορετικό από αυτό στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Συμβουλευτείτε το κατάστημα αγοράς ή έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνου/τηλεόρασης για βοήθεια



## Πληροφορίες ραδιοεπικοινωνίας του ασύρματου ακουστικού σας βοηθήματος

Τύπος κεραίας	Συντονισμένη κεραία βρόχου
Συχνότητα λειτουργίας	2,4 GHz – 2,48 GHz
Διαμόρφωση	GFSK, Πι/4 DQPSK, GMSK
Ακτινοβολούμενη ισχύς	< 1 mW

### Bluetooth®

Εμβέλεια	~1 m
Bluetooth	4.2 διπλής λειτουργίας
Υποστηριζόμενα προφίλ	HFP (Προφίλ Hands-free), A2DP



<b>Έλεγχος εκπομπών</b>	<b>Συμμόρφωση</b>	<b>Οδηγία για το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον</b>
Εκπομπές ραδιοσυχνότητας CISPR 11	Ομάδα 2 Κλάση B	Το ιατροτεχνολογικό προϊόν χρησιμοποιεί ενέργεια ραδιοσυχνότητας μόνο για την εσωτερική του λειτουργία. Ως εκ τούτου, οι εκπομπές ραδιοσυχνότητας από αυτό είναι πολύ χαμηλές και δεν είναι πιθανό να προκαλέσουν παρεμβολές σε κοντινό ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
Εκπομπές αρμονικών	Συμμορφώνεται	
Διακυμάνσεις τάσης / εκπομπές τρεμοπαίγματος	Συμμορφώνεται	

## **Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC)**

Τα ακουστικά βοηθήματα Sonona έχουν υποβληθεί σε δοκιμή EMC σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προτύπου IEC 60601-1-2:2014 A1 2020.



## 18. Πληροφορίες και επεξήγηση συμβόλων



Με το σύμβολο CE, η Sonova AG επιβεβαιώνει ότι αυτό το προϊόν – συμπεριλαμβανομένων των αξεσουάρ – πληροί τις απαιτήσεις του Κανονισμού για τα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα (EE) 2017/745, καθώς και της Οδηγίας για Ραδιοεξοπλισμό 2014/53/EE. Οι αριθμοί μετά το σύμβολο CE αντιστοιχούν στον κωδικό των πιστοποιημένων ιδρυμάτων που γνωμοδότησαν βάσει του προαναφερόμενου κανονισμού και της οδηγίας.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι τα προϊόντα που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις για εφαρμοζόμενο εξάρτημα Τύπου Β του προτύπου EN 60601-1. Η επιφάνεια του ακουστικού βοηθήματος καθορίζεται ως εφαρμοζόμενο εξάρτημα Τύπου Β.



Υποδεικνύει τον κατασκευαστή του ιατροτεχνολογικού προϊόντος, όπως ορίζεται στον Κανονισμό για τα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα (EE) 2017/745.



Υποδεικνύει την ημερομηνία κατασκευής του ιατροτεχνολογικού προϊόντος.



Υποδεικνύει τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Ο EC REP είναι επίσης ο εισαγωγέας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι είναι σημαντικό ο χρήστης να διαβάσει και να λάβει υπόψη τις σχετικές πληροφορίες σε αυτούς τους οδηγούς χρήσης.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι είναι σημαντικό ο χρήστης να προσέξει τις σχετικές προειδοποιήσεις σε αυτόν τον οδηγό χρήσης.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι είναι σημαντικό ο χρήστης να προσέξει τις σχετικές προειδοποιήσεις που σχετίζονται με μπαταρίες σε αυτούς τους οδηγούς χρήσης.



Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια χειρισμού και προϊόντος.



Σύμβολο πνευματικών δικαιωμάτων



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η ηλεκτρομαγνητική παρεμβολή από τη συσκευή υπόκειται σε όρια εγκεκριμένα από την Ομοσπονδιακή Επιτροπή Επικοινωνιών των ΗΠΑ.



Υποδεικνύει τη συμμόρφωση μιας συσκευής με τις ρυθμιστικές διατάξεις της Αρχής Διαχείρισης Ραδιοφάσματος της Νέας Ζηλανδίας (RSM) και της Αυστραλιανής Αρχής Επικοινωνιών και Μέσων Ενημέρωσης (ACMA) για τη νόμιμη πώληση στη Νέα Ζηλανδία και την Αυστραλία.



Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι σήματα κατατεθέντα της Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών από τη Sonova γίνεται κατόπιν αδειάς. Τα λοιπά σήματα κατατεθέντα και οι εμπορικές επωνυμίες είναι αυτά των αντίστοιχων κατόχων τους.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι πρόκειται για συνταγογραφούμενη συσκευή. ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία των ΗΠΑ περιορίζει την πώληση αυτής της συσκευής από ή κατόπιν εντολής ιατρού ή ακοοπροθετιστή (μόνο για τις ΗΠΑ).



Ιαπωνική σήμανση για πιστοποιημένο ραδιοεξοπλισμό.

**SN**

Υποδεικνύει τον αριθμό σειράς του κατασκευαστή, έτσι ώστε να είναι δυνατή η αναγνώριση ενός συγκεκριμένου ιατροτεχνολογικού προϊόντος.

**REF**

Υποδεικνύει τον αριθμό καταλόγου του κατασκευαστή, έτσι ώστε να είναι δυνατή η αναγνώριση του ιατροτεχνολογικού προϊόντος.

**MD**

Υποδεικνύει ότι η συσκευή είναι ιατροτεχνολογικό προϊόν.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι είναι σημαντικό ο χρήστης να διαβάσει και να λάβει υπόψη τις σχετικές πληροφορίες σε αυτόν τον οδηγό χρήσης.

**IP68**

Βαθμός IP = Βαθμός προστασίας από εισχώρηση. Ο βαθμός IP68 υποδεικνύει ότι το ακουστικό βοήθημα είναι ανθεκτικό στο νερό και τη σκόνη. Άντεξε σε συνεχή βύθιση σε 1 μέτρο νερού για 60 λεπτά και για 8 ώρες σε θάλαμο σκόνης σύμφωνα με το πρότυπο IEC60529.



Υποδεικνύει τα όρια θερμοκρασίας στα οποία το ιατροτεχνολογικό προϊόν μπορεί να εκτεθεί με ασφάλεια.



Υποδεικνύει το εύρος υγρασίας στο οποίο το ιατροτεχνολογικό προϊόν μπορεί να εκτεθεί με ασφάλεια.



Υποδεικνύει το εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης στο οποίο το ιατροτεχνολογικό προϊόν μπορεί να εκτεθεί με ασφάλεια.



Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς διατηρείτε στεγνό.



Το σύμβολο με τον διαγεγραμμένο κάδο απορριμμάτων υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να απορριφθεί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε απορρίψτε παλιές ή αχρησιμοποίητες συσκευές σε χώρους απόρριψης ηλεκτρονικών απορριμμάτων, ή επιστρέψτε τη συσκευή σας στον ακοοπροθετιστή σας για απόρριψη. Η σωστή απόρριψη προστατεύει το περιβάλλον και την υγεία.

## Σύμβολα που ισχύουν μόνο για το ευρωπαϊκό τροφοδοτικό



Τροφοδοτικό με διπλή απομόνωση.



Συσκευή σχεδιασμένη για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.



Μετασχηματιστής απομόνωσης ασφαλείας, με προστασία από βραχυκύκλωμα.

## 19. Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

Αιτία	Πιθανή αποκατάσταση
<b>Πρόβλημα: Δεν ακούγεται ήχος</b>	
Δεν έχει ενεργοποιηθεί	Ενεργοποιήστε τη συσκευή
Χαμηλή/εξαντλημένη μπαταρία	Αντικαταστήστε την μπαταρία
Κακή επαφή μπαταρίας	Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας
Η μπαταρία είναι τοποθετημένη ανάποδα	Τοποθετήστε τον θετικό (+) πόλο της μπαταρίας προς τα πάνω
Τα εκμαγεία είναι φραγμένα από κερύ αυτιού	Καθαρίστε τα εκμαγεία. Βλ. «Φροντίδα και συντήρηση». Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας
Φραγμένη ασπίδα μικροφώνων	Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας





## Αιτία

## Πιθανή αποκατάσταση

### Πρόβλημα: Η αναμετάδοση δεν είναι αρκετά δυνατή

Χαμηλή ένταση ήχου	Αυξήστε την ένταση. Συμβουλευθείτε τον ακοοπροθετιστή σας εάν το πρόβλημα δεν επιλύεται
--------------------	---

Χαμηλή μπαταρία	Αντικαταστήστε την μπαταρία
-----------------	-----------------------------

Τα εκμαγεία δεν είναι τοποθετημένα σωστά	Βλ. «Τοποθέτηση των ακουστικών βοηθημάτων στα αυτιά σας». Επανεισάγετε προσεκτικά
--	---

Μεταβολές στην ακρόαση	Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας
------------------------	---------------------------------------

Τα εκμαγεία είναι φραγμένα από κεριά αυτιού	Καθαρίστε τα εκμαγεία. Βλ. «Φροντίδα και συντήρηση». Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας
---	--

Φραγμένη ασπίδα μικροφώνων	Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας
----------------------------	---------------------------------------

### Πρόβλημα: Διακεκομμένη ακρόαση

Χαμηλή μπαταρία	Αντικαταστήστε την μπαταρία
-----------------	-----------------------------

Ακάθαρτο σημείο επαφής μπαταρίας	Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας
----------------------------------	---------------------------------------

### Πρόβλημα: Δύο παρατεταμένα μπιπ

Χαμηλή μπαταρία	Αντικαταστήστε την μπαταρία
-----------------	-----------------------------





## Αιτία

## Πιθανή αποκατάσταση

### Πρόβλημα: Σφύριγμα κατά την ακρόαση

Τα εκμαγεία δεν είναι τοποθετημένα σωστά

Βλ. «Τοποθέτηση των ακουστικών βοηθημάτων στα αυτιά σας». Επανεισάγετε προσεκτικά

Χέρι/ρουχισμός πλσίον του αυτιού

Απομακρύνετε το χέρι/ρουχισμό από το αυτί

Τα εκμαγεία δεν έχουν εφαρμόσει σωστά

Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας

### Πρόβλημα: Μη ευκρινής, παραμορφωμένη ακρόαση

Τα εκμαγεία δεν έχουν εφαρμόσει σωστά

Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας

### Πρόβλημα: Μη ευκρινής, παραμορφωμένη ακρόαση

Τα εκμαγεία δεν έχουν εφαρμόσει σωστά

Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας

Τα εκμαγεία είναι φραγμένα από κερύ αυτιού

Καθαρίστε τα εκμαγεία. Βλ. «Φροντίδα και συντήρηση». Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας

Χαμηλή μπαταρία

Αντικαταστήστε την μπαταρία

Φραγμένη ασπίδα μικροφώνων

Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας





## Αιτία

## Πιθανή αποκατάσταση

### Πρόβλημα: Τα εκμαγεία πέφτουν από το αυτί

Τα εκμαγεία δεν έχουν εφαρμόσει σωστά

Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας

Τα εκμαγεία δεν είναι τοποθετημένα σωστά

Βλ. «Τοποθέτηση των ακουστικών βοηθημάτων στα αυτιά σας». Επανεισάγετε προσεκτικά

### Πρόβλημα: Χαμηλή τηλεφωνική ακρόαση

Το τηλέφωνο δεν έχει τοποθετηθεί σωστά

Μετακινήστε τον τηλεφωνικό δέκτη γύρω από το αυτί σας για καλύτερο σήμα.

Το ακουστικό βοήθημα χρειάζεται ρύθμιση

Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας

### Πρόβλημα: οι κλήσεις κινητού τηλεφώνου δεν ακούγονται μέσω των ακουστικών βοηθημάτων

Τα ακουστικά βοηθήματα βρίσκονται σε λειτουργία πτήσης

Απενεργοποιήστε τη λειτουργία πτήσης: ανοίξτε την μπαταριοθήκη, στη συνέχεια κλείστε την μπαταριοθήκη

Τα ακουστικά βοηθήματα δεν είναι συζευγμένα στο τηλέφωνο

Συζεύξτε τα ακουστικά βοηθήματα στο κινητό σας τηλέφωνο (ξανά)

Για τα προβλήματα που δεν καλύπτει ο οδηγός, επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας.





## 20. Σημαντικές πληροφορίες ασφάλειας

Παρακαλούμε διαβάστε τις σχετικές πληροφορίες για την ασφάλεια και τους περιορισμούς χρήσης στις ακόλουθες σελίδες προτού χρησιμοποιήσετε το ακουστικό σας βοήθημα.

### Προβλεπόμενη χρήση

Το ακουστικό βοήθημα προορίζεται για την ενίσχυση και τη μετάδοση του ήχου στο αυτί και την αντιμετώπιση προβλημάτων ακοής.

Λειτουργία εμβοών: Η λειτουργία εμβοών προορίζεται για χρήση από άτομα με εμβοές που επιθυμούν επίσης ενίσχυση. Παρέχει συμπληρωματική διέγερση θορύβου που μπορεί να βοηθήσει στην απόσπαση της προσοχής του χρήστη από τις εμβοές του.

### Προβλεπόμενος χρήστης

Προορίζεται για:

- Άτομα με απώλεια ακοής
- Φροντιστές του ατόμου με απώλεια ακοής
- Ακοοπροθετιστή που είναι υπεύθυνος για την προσαρμογή του ακουστικού βοηθήματος





## Προβλεπόμενη ιατρική ένδειξη

Παρουσία απώλειας ακοής:

- Μονόπλευρη ή αμφίπλευρη
- Τύπος απώλειας ακοής: αγωγήμη, νευροαισθητήρια ή μικτή
- Βαθμοί απώλειας ακοής:
  - Σοβαρή
  - Βαθιά

Η κλινική ένδειξη για τη χρήση της λειτουργίας εμβοών είναι: Παρουσία χρόνιων εμβοών (>3 μήνες, μετά την εκδήλωση) επιπλέον της παρουσίας απώλειας ακοής

## Ιατρικές αντενδείξεις

Οι ιατρικές αντενδείξεις για τη χρήση ακουστικών βοηθημάτων είναι:

- Παραμόρφωση του αυτιού (π.χ. κλειστός ακουστικός πόρος, απουσία του πτερυγίου)
- Νευρωνική απώλεια ακοής (δηλ. οπισθοκοχλιακές παθολογικές καταστάσεις, όπως ελλείπον/μη βιώσιμο ακουστικό νεύρο)
- Ενδείξεις ενεργούς ή χρόνιας παθολογικής κατάστασης του μέσου ή του έξω αυτιού, χρόνια παροχέτευση ή εκροή, ενδείξεις χρόνιας φλεγμονής





## **Προβλεπόμενος πληθυσμός ασθενών**

Αυτή η συσκευή προορίζεται για ασθενείς από την ηλικία των 3 ετών που πληρούν την κλινική ένδειξη για το εν λόγω προϊόν.

Η λειτουργία λογισμικού εμβοών προορίζεται για ασθενείς από την ηλικία των 18 ετών που πληρούν την κλινική ένδειξη για τη λειτουργία αυτή.

## **Κλινικό όφελος:**

Βελτίωση στην κατανόηση της ομιλίας

Λειτουργία εμβοών: Παροχή συμπληρωματικής διέγερσης θορύβου που μπορεί να βοηθήσει στην απόσπαση της προσοχής του χρήστη από τις εμβοές του. Μετράται με τη χρήση υποκειμενικών κλιμάκων αξιολόγησης.

## **Παρενέργειες:**

Σχετικές με τη φυσιολογία παρενέργειες των ακουστικών βοηθημάτων, όπως εμβοές, ζάλη, συσσώρευση κεριού, υπερβολική πίεση, εφίδρωση ή υγρασία, φουσκάλες, κνησμός ή/και εξανθήματα, απόφραξη ή πληρότητα και οι συνέπειές τους, όπως πονοκέφαλος ή/και πόνος στο αυτί, μπορούν να εξαλειφθούν ή να μειωθούν από τον ακοοπροθετιστή σας.








Τα συμβατικά ακουστικά βοηθήματα έχουν τη δυνατότητα να εκθέτουν τους ασθενείς σε υψηλότερα επίπεδα έκθεσης στον ήχο, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε μετατόπιση του ουδού στο εύρος συχνοτήτων που επηρεάζεται από ακουστικό τραύμα.

Τα κυριότερα κριτήρια για την παραπομπή ενός ασθενούς για ιατρική ή άλλη εξειδικευμένη γνωμάτευση ή/και θεραπεία είναι τα εξής:


- Ορατή εκ γενετής ή τραυματική παραμόρφωση του αυτιού,
- Ιστορικό ενεργούς παροχέτευσης από το αυτί εντός των προηγούμενων 90 ημερών,
- Ιστορικό αιφνίδιας ή ταχέως εξελισσόμενης απώλειας ακοής στο ένα ή και στα δύο αυτιά εντός των προηγούμενων 90 ημερών,
- Οξεία ή χρόνια ζάλη,
- Ακοομετρικό χάσμα αέρινης-οστέινης οδού ίσο με ή μεγαλύτερο από 15 dB στα 500 Hz, 1000 Hz και 2000 Hz,
- Ορατές ενδείξεις σημαντικής συσσώρευσης κεριού αυτιού ή ξένου σώματος στον ακουστικό πόρο,
- Πόνος ή δυσφορία στο αυτί,



- 
- 
- Μη φυσιολογική εμφάνιση του τυμπάνου και του ακουστικού πόρου, όπως:
    - Φλεγμονή του εξωτερικού ακουστικού πόρου
    - Διάτρηση τυμπάνου
    - Άλλες ανωμαλίες που ο ακοοπροθετιστής πιστεύει ότι προκαλούν ιατρική ανησυχία



Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά την επιλογή και εφαρμογή ακουστικού βοηθήματος του οποίου το μέγιστο επίπεδο πίεσης ήχου υπερβαίνει τα 132 ντεσιμπέλ (dB), διότι υπάρχει κίνδυνος βλάβης στην υπολειπόμενη ακοή του χρήστη του ακουστικού βοηθήματος. (Αυτή η πρόβλεψη απαιτείται μόνο για εκείνα τα ακουστικά βοηθήματα με δυνατότητα μέγιστης πίεσης ήχου μεγαλύτερη από 132 dB).



Ο ακοοπροθετιστής μπορεί να αποφασίσει ότι η παραπομπή δεν είναι κατάλληλη ή προς το συμφέρον του ασθενούς όταν ισχύουν τα εξής:

- Όταν υπάρχουν επαρκείς αποδείξεις ότι η πάθηση έχει διερευνηθεί πλήρως από ειδικό ιατρό και έχει χορηγηθεί κάθε πιθανή θεραπεία,
- Η κατάσταση δεν έχει επιδεινωθεί ή αλλάξει σημαντικά από την προηγούμενη διερεύνηση ή/και θεραπεία.







Εάν ο ασθενής έχει πάρει την κατόπιν ενημέρωσης και με πλήρη συνείδηση απόφαση να μη δεχθεί τη συμβουλή να ζητήσει ιατρική γνώμη, επιτρέπεται να γίνει σύσταση των κατάλληλων συστημάτων ακουστικών βοηθημάτων με βάση τις ακόλουθες εκτιμήσεις:

- Η σύσταση δεν θα έχει δυσμενείς επιπτώσεις στην υγεία ή τη γενική ευημερία του ασθενούς,
- Τα αρχεία επιβεβαιώνουν ότι έχουν γίνει όλες οι απαραίτητες εκτιμήσεις σχετικά με το συμφέρον του ασθενούς.

Εάν απαιτείται από το νόμο, ο ασθενής έχει υπογράψει δήλωση αποποίησης ευθύνης για να επιβεβαιώσει ότι η συμβουλή παραπομπής του για χρήση ακουστικού βοηθήματος δεν έχει γίνει αποδεκτή και ότι πρόκειται για μια απόφαση κατόπιν ενημέρωσης.

Το ακουστικό βοήθημα είναι κατάλληλο για το περιβάλλον κατ' οίκον φροντίδας υγείας και, λόγω της φορητότητάς του, μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε επαγγελματικές εγκαταστάσεις υγειονομικής περίθαλψης, όπως γραφεία ιατρών, οδοντιατρεία κ.λπ.

Ένα ακουστικό βοήθημα δεν αποκαθιστά την ακοή και δεν μπορεί να εμποδίσει ή να μετριάσει διαταραχές της ακοής που προκύπτουν λόγω οργανικών συνθηκών.





Η μη συχνή χρήση ενός ακουστικού βοηθήματος δεν επιτρέπει στον χρήστη να αποκομίσει το πλήρες όφελος από αυτό. Η χρήση ακουστικού βοηθήματος είναι μόνο ένα μέρος της αποκατάστασης της ακοής και μπορεί να χρειαστεί να συμπληρωθεί με ακουστική εκπαίδευση και διδασκαλία της χειλεοανάγνωσης.

Η ανάδραση, η κακή ποιότητα ήχου, οι πολύ δυνατοί ή πολύ χαμηλοί ήχοι, η ανεπαρκής προσαρμογή ή τα προβλήματα κατά τη μάσηση ή την κατάποση, μπορούν να εξαλειφθούν ή να βελτιωθούν κατά τη διαδικασία τελειοποίησης των ρυθμίσεων στο πλαίσιο της διαδικασίας προσαρμογής από τον ακοοπροθετιστή σας.

Τυχόν σοβαρό συμβάν που έχει συμβεί σε σχέση με το ακουστικό βοήθημα πρέπει να αναφέρεται στον εκπρόσωπο του κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή της χώρας κατοικίας. Ως σοβαρό συμβάν περιγράφεται οποιοδήποτε συμβάν που προκάλεσε άμεσα ή έμμεσα ή θα μπορούσε να προκαλέσει ή μπορεί να προκαλέσει οποιοδήποτε από τα ακόλουθα:


- α) τον θάνατο ασθενούς, χρήστη ή άλλου ατόμου
- β) την προσωρινή ή μόνιμη σοβαρή επιδείνωση της υγείας ασθενούς, χρήστη ή άλλου ατόμου
- γ) μια σοβαρή απειλή για τη δημόσια υγεία


Για να αναφέρετε τυχόν μη αναμενόμενη λειτουργία ή συμβάν, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή έναν αντιπρόσωπο.





## Προειδοποιήσεις κινδύνων

- ⚠ Τα ακουστικά σας βοηθήματα λειτουργούν στο εύρος συχνοτήτων 2,4 GHz–2,48 GHz. Εάν πρόκειται να ταξιδέψετε αεροπορικώς, ελέγξτε εάν η αεροπορική εταιρεία απαιτεί οι συσκευές να τεθούν σε λειτουργία πτήσης.
- ⚠ Τα ακουστικά βοηθήματα (με ειδικό προγραμματισμό για κάθε περίπτωση απώλειας ακοής) πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο από το συγκεκριμένο άτομο. Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν από κανέναν άλλον διότι ενδέχεται να βλάψουν την ακοή του.
- ⚠ Αλλαγές ή τροποποιήσεις στο ακουστικό βοήθημα που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από τη Sonova AG δεν επιτρέπονται. Τέτοιες τροποποιήσεις μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στο αυτί σας ή στο ακουστικό βοήθημα.
- ⚠ Μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά βοηθήματα σε εκρήξιμες περιοχές (ορυχεία ή βιομηχανικές περιοχές με κίνδυνο έκρηξης, περιβάλλοντα πλούσια σε οξυγόνο ή περιοχές όπου γίνεται χειρισμός εύφλεκτων αναισθητικών). Η συσκευή δεν είναι πιστοποιημένη κατά ATEX.
- ⚠ Εάν αισθανθείτε πόνο μέσα ή πίσω από το αυτί σας, εάν εμφανίσει φλεγμονή ή εάν συμβεί δερματικός ερεθισμός και αυξανόμενες συσσωρεύσεις κεριού αυτιού, παρακαλούμε συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή ή τον ιατρό σας.


 Τα προγράμματα ακρόασης σε λειτουργία κατευθυντικού μικροφώνου μειώνουν τους θορύβους υποβάθρου. Παρακαλούμε να έχετε υπόψη ότι προειδοποιητικά σήματα ή θόρυβοι που προέρχονται από πίσω, π.χ. αυτοκίνητα, καταστέλλονται εν μέρει ή τελείως.


 Αυτό το ακουστικό βοήθημα δεν προορίζεται για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Η χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά και άτομα με μειωμένη γνωστική ικανότητα πρέπει να επιβλέπεται ανά πάσα στιγμή για να διασφαλίζεται η ασφάλειά τους. Το ακουστικό βοήθημα είναι μια μικρή συσκευή που περιέχει μικροσκοπικά μέρη. Μην αφήνετε παιδιά και άτομα με μειωμένη γνωστική ικανότητα ανεπιτήρητα με αυτό το ακουστικό βοήθημα. Σε περίπτωση κατάποσης, επισκεφθείτε αμέσως ιατρό ή νοσοκομείο, καθώς το ακουστικό βοήθημα ή τα μέρη του μπορεί να προκαλέσουν πνιγμό!

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Οι μπαταρίες της συσκευής είναι επικίνδυνες και μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς εάν καταποθούν ή τοποθετηθούν μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, είτε η μπαταρία είναι χρησιμοποιημένη είτε καινούργια! Φυλάσσετε μακριά από παιδιά, άτομα με μειωμένη γνωστική ικανότητα ή κατοικίδια ζώα. Εάν υποψιάζεστε ότι μια μπαταρία έχει καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, συμβουλευτείτε αμέσως και χωρίς καθυστέρηση τον γιατρό σας!

 Τα ακόλουθα αφορούν μόνο άτομα με ενεργές εμφυτεύσιμες ιατρικές συσκευές (δηλ. βηματοδότες, απινιδωτές κ.λπ.):





- Διατηρείτε το ακουστικό βοήθημα σε απόσταση τουλάχιστον 15 cm (6 ίντσες) από το ενεργό εμφύτευμα. Εάν παρουσιαστεί οποιαδήποτε παρεμβολή, μη χρησιμοποιείτε τα ακουστικά βοηθήματα και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του ενεργού εμφυτεύματος. Παρακαλούμε προσέξτε ότι παρεμβολή μπορεί επίσης να προκληθεί από ηλεκτρικά καλώδια, ηλεκτροστατική εκφόρτιση, ανιχνευτές μετάλλων αεροδρομίου κ.λπ.
- Διατηρείτε τους μαγνήτες (δηλ. εργαλείο χειρισμού μπαταριών, μαγνήτη EasyPhone κ.λπ.) σε απόσταση τουλάχιστον 15 cm (6 ίντσες) από το ενεργό εμφύτευμα.

 Η χρήση διαφορετικών αξεσουάρ, μορφοτροπέων και καλωδίων από εκείνα που καθορίζονται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή αυτού του εξοπλισμού θα μπορούσε να οδηγήσει σε αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία αυτού του εξοπλισμού με αποτέλεσμα ακατάλληλη λειτουργία.



 Φορητός εξοπλισμός επικοινωνιών με ραδιοσυχνότητες (RF) (συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών όπως καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες) δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση μικρότερη από 30 cm (12 ίντσες) από οποιοδήποτε μέρος των ακουστικών βοηθημάτων,




συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Σε αντίθετη περίπτωση, θα μπορούσε να προκύψει υποβάθμιση της απόδοσης αυτού του εξοπλισμού.

-  Αποφεύγετε τις δυνατές φυσικές κρούσεις στο αυτί όταν φοράτε ακουστικό βοήθημα με προσαρμοσμένο ακουστικό. Η σταθερότητα των προσαρμοσμένων ακουστικών είναι σχεδιασμένη για κανονική χρήση. Δυνατή φυσική κρούση στο αυτί (π.χ. κατά τη διάρκεια αθλητικών δραστηριοτήτων) μπορεί να προκαλέσει θραύση του προσαρμοσμένου ακουστικού. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε διάτρηση του ακουστικού πόρου ή του τυμπάνου.
-  Μετά από μηχανική καταπόνηση ή κρούση στο ακουστικό βοήθημα, παρακαλούμε διασφαλίστε ότι το κέλυφος του ακουστικού βοηθήματος είναι άθικτο πριν το τοποθετήσετε μέσα στο αυτί.
-  Η χρήση αυτού του εξοπλισμού παρακείμενα ή σε διάταξη στοιβάς με άλλο εξοπλισμό πρέπει να αποφεύγεται διότι θα μπορούσε να οδηγήσει σε ακατάλληλη λειτουργία. Εάν τέτοια χρήση είναι απαραίτητη, αυτός ο εξοπλισμός και ο άλλος εξοπλισμός θα πρέπει να παρακολουθούνται για να επαληθευτεί ότι λειτουργούν κανονικά.
-  Η πλειονότητα των χρηστών ακουστικών βοηθημάτων έχουν απώλεια ακοής για την οποία δεν αναμένεται επιδείνωση της ακοής με την τακτική χρήση ενός ακουστικού βοηθήματος σε καθημερινές καταστάσεις.







Μόνο μια μικρή ομάδα χρηστών ακουστικών βοηθημάτων με απώλεια ακοής μπορεί να διατρέχουν κίνδυνο επιδείνωσης της ακοής τους μετά από μακρά περίοδο χρήσης.



Τα ακουστικά βοηθήματα δεν πρέπει να φέρουν θηλές/συστήματα προστασίας από κερί όταν χρησιμοποιούνται από ασθενείς με διάτρητα ακουστικά τύμπανα, φλεγμονή ακουστικού πόρου ή αλλιώς εκτεθειμένες κοιλότητες μέσου ωτός. Σε αυτές τις περιπτώσεις, συνιστούμε τη χρήση κλασικού εκμαγείου. Στην απίθανη περίπτωση που οποιοδήποτε μέρος αυτού του προϊόντος παραμείνει μέσα στον ακουστικό πόρο, συνιστάται έντονα να επισκεφθείτε ιατρό για ασφαλή αφαίρεση.



Σε πολύ σπάνιες περιπτώσεις, εάν δεν έχει προσαρτηθεί με ασφάλεια, ένα άκρο για το αυτί ή μέρος αυτού μπορεί να παραμείνει στον ακουστικό σας πόρο κατά την αφαίρεση του ακουστικού βοηθήματος από το αυτί. Στην απίθανη περίπτωση που ένα τέτοιο εξάρτημα εγκλωβιστεί μέσα στον ακουστικό σας πόρο, συνιστάται έντονα να επισκεφθείτε ιατρό για ασφαλή αφαίρεση.



Είναι φυσιολογική η συγκέντρωση κεριού αυτιού στο αυτί. Το κερί αυτιού μπορεί να οδηγήσει στη μείωση αντίληψης του ήχου ή να προκαλέσει τη διακοπή λειτουργίας του ακουστικού βοηθήματος. Σε αυτή την περίπτωση, παρακαλούμε αφαιρέστε το ακουστικό σας βοήθημα (βλ. Κεφάλαιο 4) και συμβουλευθείτε τον επαγγελματία για την ακοή σας.



## Πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια του προϊόντος

- ① Αυτά τα ακουστικά βοηθήματα είναι ανθεκτικά στο νερό αλλά όχι αδιάβροχα. Είναι σχεδιασμένα για να αντέχουν σε κανονικές δραστηριότητες και περιστασιακή τυχαία έκθεση σε ακραίες συνθήκες. Ποτέ μην εμβυθίζετε το ακουστικό σας βοήθημα σε νερό! Αυτά τα ακουστικά βοηθήματα δεν είναι ειδικά σχεδιασμένα για παρατεταμένες περιόδους εμβύθισης σε νερό σε συνεχή βάση, δηλ. για να φοριούνται σε δραστηριότητες όπως κολύμβηση ή μπάνιο. Πάντα να αφαιρείτε το ακουστικό σας βοήθημα πριν από αυτές τις δραστηριότητες, καθώς το ακουστικό βοήθημα περιέχει ευαίσθητα ηλεκτρονικά μέρη.
- ① Ποτέ μην πλένετε τις εισόδους μικροφώνου. Αυτό μπορεί να προκαλέσει απώλεια των ειδικών ακουστικών χαρακτηριστικών του.
- ① Προστατεύετε το ακουστικό σας βοήθημα από τη ζέστη και το ηλιακό φως (ποτέ μην το αφήνετε κοντά σε παράθυρο ή μέσα στο αυτοκίνητο). Ποτέ μη χρησιμοποιείτε φούρνο μικροκυμάτων ή άλλες θερμαντικές συσκευές για να στεγνώσετε το ακουστικό σας βοήθημα. Ρωτήστε τον ακοοπροθετιστή σας σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους στεγνώματος.







- ① Όταν δεν χρησιμοποιείτε το ακουστικό σας βοήθημα, αφήστε την μπαταριοθήκη ανοιχτή, ώστε να εξατμίζεται η υγρασία. Βεβαιωθείτε ότι στεγνώνετε πάντα πλήρως το ακουστικό σας βοήθημα μετά τη χρήση. Αποθηκεύστε το ακουστικό βοήθημα σε ασφαλές, στεγνό και καθαρό μέρος.
- ① Μη ρίχνετε κάτω το ακουστικό σας βοήθημα! Η πτώση επάνω σε σκληρή επιφάνεια μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο ακουστικό σας βοήθημα.
- ① Οι μπαταρίες που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα ακουστικά βοηθήματα δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα 1,5 Volt. Παρακαλούμε μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αργύρου-ψευδαργύρου ή ιόντων λιθίου (Li-ion), καθώς μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή ζημιά στα ακουστικά σας βοηθήματα.
- ① Χρησιμοποιείτε πάντα νέες μπαταρίες για το ακουστικό σας βοήθημα. Σε περίπτωση που η μπαταρία παρουσιάζει διαρροή, αντικαταστήστε την αμέσως με μια καινούργια για να αποφύγετε τυχόν δερματικό ερεθισμό. Μπορείτε να επιστρέψετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στον ακοοπροθετιστή σας.





- ① Αφαιρέστε την μπαταρία εάν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το ακουστικό σας βοήθημα για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- ① Ειδικές ιατρικές και οδοντιατρικές εξετάσεις, συμπεριλαμβανομένων εξετάσεων με ακτινοβολία που περιγράφονται παρακάτω, ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά τη σωστή λειτουργία των ακουστικών βοηθημάτων σας. Αφαιρέστε τα και αφήστε τα εκτός της εξεταστικής αίθουσας/ περιοχής πριν υποβληθείτε σε:
  - Ιατρική ή οδοντιατρική εξέταση με ακτινογραφία (επίσης σάρωση αξονικής τομογραφίας - CT).
  - Ιατρικές εξετάσεις με σαρώσεις μαγνητικής τομογραφίας (MRI)/ πυρηνικής μαγνητικής τομογραφίας (NMRI), που παράγουν μαγνητικά πεδία. Τα ακουστικά βοηθήματα δεν χρειάζεται να αφαιρεθούν κατά τη διέλευση από πύλες ελέγχου (αεροδρόμια κ.λπ.). Εάν παρ' όλα αυτά χρησιμοποιηθεί ακτινογραφία, θα πρέπει να είναι σε πολύ χαμηλές δόσεις ώστε να μην επηρεάσει τα ακουστικά βοηθήματα.
- ① Μη χρησιμοποιείτε το ακουστικό σας βοήθημα σε χώρους όπου απαγορεύεται ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός.





- ① Η θηλή πρέπει να αντικαθίσταται κάθε τρεις μήνες ή εάν σκληρύνει ή σπάσει. Ο λόγος είναι να αποτραπεί η απόσπαση της θηλής από το στόμιο του σωλήνα κατά την εισαγωγή στο αυτί ή την αφαίρεση από αυτό.
- ① Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το ακουστικό σας βοήθημα για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποθηκεύστε το σε ένα κουτί με μια κάψουλα αφύγρανσης ή σε μέρος με καλό αερισμό. Αυτό επιτρέπει την εξάτμιση της υγρασίας από το ακουστικό σας βοήθημα και αποτρέπει τυχόν επιπτώσεις στην απόδοσή του.





## Κατάταξη συμβατότητας κινητού τηλεφώνου

Ορισμένοι χρήστες ακουστικών βοηθημάτων έχουν αναφέρει βόμβο στα ακουστικά τους βοηθήματα όταν χρησιμοποιούν κινητά τηλέφωνα, υποδεικνύοντας ότι το κινητό τηλέφωνο και τα ακουστικά βοηθήματα ενδέχεται να μην είναι συμβατά. Σύμφωνα με το πρότυπο ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2011 Αμερικανικές Εθνικές Πρότυπες Μέθοδοι Μέτρησης της Συμβατότητας μεταξύ Συσκευών Ασύρματων Επικοινωνιών και Ακουστικών Βοηθημάτων), η συμβατότητα συγκεκριμένων ακουστικών βοηθημάτων και ενός κινητού τηλεφώνου μπορεί να προβλεφθεί προσθέτοντας τη βαθμολόγηση ατρωσίας του ακουστικού βοηθήματος με τη βαθμολόγηση εκπομπών του κινητού τηλεφώνου. Για παράδειγμα, το άθροισμα της βαθμολόγησης 4 (M4) του ακουστικού βοηθήματος και της βαθμολόγησης 3 (M3) ενός τηλεφώνου θα έδινε ως αποτέλεσμα μια συνδυασμένη βαθμολόγηση 7. Οποιαδήποτε συνδυασμένη βαθμολόγηση που ισούται τουλάχιστον με 5 παρέχει «κανονική χρήση», ενώ μια συνδυασμένη βαθμολόγηση 6 ή υψηλότερη υποδεικνύει «εξαιρετική απόδοση».





Η απρωσία αυτών των ακουστικών βοηθημάτων είναι τουλάχιστον M4. Η απόδοση του εξοπλισμού, οι μετρήσεις, οι κατηγορίες και οι ταξινομήσεις του συστήματος βασίζονται στις βέλτιστες διαθέσιμες πληροφορίες, αλλά δεν μπορούν να εγγυηθούν την κάλυψη όλων των χρηστών.

- ① Η απόδοση των συγκεκριμένων ακουστικών βοηθημάτων μπορεί να διαφέρει με συγκεκριμένα κινητά τηλέφωνα. Συνεπώς, παρακαλούμε να δοκιμάσετε αυτά τα ακουστικά βοηθήματα με το κινητό σας τηλέφωνο και, εάν πρόκειται να αγοράσετε καινούριο τηλέφωνο, βεβαιωθείτε ότι το δοκιμάσετε με τα ακουστικά σας βοηθήματα πριν από την αγορά.





## Συσκευή ανακούφισης από εμβοές (tinnitus masker)

---

Η γεννήτρια θορύβου της συσκευής ανακούφισης από εμβοές (tinnitus masker) είναι μια γεννήτρια ήχων η οποία μπορεί να έχει ενεργοποιηθεί στο ακουστικό σας βοήθημα. Αποτελεί μέσο ενίσχυσης ήχου που μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως μέρος ενός εξατομικευμένου προγράμματος διαχείρισης εμβοών για την προσωρινή ανακούφιση από τις εμβοές. Πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα σύμφωνα με τις οδηγίες του ακουολόγου σας.

Η αρχή της ενίσχυσης ήχου είναι η παροχή επιπλέον διέγερσης θορύβου ούτως ώστε να αποσπάται η προσοχή σας από τις εμβοές και να αποφεύγετε τις αρνητικές αντιδράσεις. Η ενίσχυση ήχου, σε συνδυασμό με τη συμβουλευτική καθοδήγηση, είναι η ενδεικνυόμενη προσέγγιση για τη διαχείριση των εμβοών.

Η ορθή πρακτική απαιτεί για τα άτομα που αναφέρουν ενόχληση από εμβοές, να αξιολογούνται από εξουσιοδοτημένο ιατρό πριν από τη χρήση της γεννήτριας ήχων. Σκοπός της αξιολόγησης αυτής είναι να διασφαλίσει πως οι ιατρικά θεραπευόμενες παθήσεις που ενδέχεται να προκαλούν τις εμβοές θα





αναγνωριστούν και θα αντιμετωπιστούν πριν από τη χρήση της γεννήτριας ήχων.

Σε περίπτωση που αναπτύξετε οποιοσδήποτε παρενέργειες ενώ χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια θορύβου, όπως πονοκεφάλους, ναυτία, ζάλη ή αίσθημα παλμών, ή παρουσιάσετε μείωση στην ακουστική λειτουργία, θα πρέπει να διακόψετε τη χρήση και να αναζητήσετε ιατρική αξιολόγηση.

Σύμφωνα με τους κανονισμούς της OSHA (Διεύθυνση Ασφάλειας και Υγείας στην Εργασία, Υπουργείο Εργασίας των ΗΠΑ), η ένταση ήχου της γεννήτριας θορύβου μπορεί να ρυθμιστεί σε ένα επίπεδο που θα μπορούσε να οδηγήσει σε μόνιμη βλάβη της ακοής εφόσον χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Εάν η γεννήτρια θορύβου ρυθμιστεί σε ένα τέτοιο επίπεδο στο ακουστικό σας βοήθημα, ο ακοοπροθετιστής σας θα σας συμβουλέψει σχετικά με το μέγιστο ημερήσιο χρονικό διάστημα χρήσης της γεννήτριας θορύβου. Η γεννήτρια θορύβου δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε επίπεδα που δεν είναι άνετα.





## Τα σχόλιά σας

Καταγράψτε τις συγκεκριμένες ανάγκες ή ανησυχίες σας και παρουσιάστε τις στην πρώτη επίσκεψη παρακολούθησης μετά την τοποθέτηση των ακουστικών σας βοηθημάτων.

Αυτό θα βοηθήσει τον ακοοπροθετιστή σας να καλύψει τις ανάγκες σας.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_







Και εισαγωγέας για την Ευρωπαϊκή Ένωση:

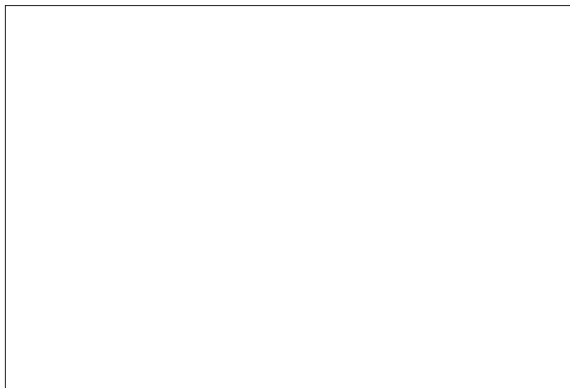
Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 20

70736 Fellbach-Oeffingen, Germany

Pat. [www.sonova.com/en/intellectualproperty](http://www.sonova.com/en/intellectualproperty)





Κατασκευαστής:  
Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Switzerland  
hansaton.com



0459

029-6832-20 V1.00/2023-11/cz



7 613389 694048

